بيان الحقائق الرئيسية
بطاقة الدفع المس.بق

هام: يرجى قراءة هذا المستند بعناية وعدم التوقيع عليه إلا إذا كنت تفهم بوضوح وتوافق على محتوى بيان الحقائق الرئيسية، المتاح باللغتين الإنجليزية والعربية. يمكنك أيضًا استخدام هذا المستند لمقارنة خيارات بطاقة الدفع المسبق المختلفة التي تقدمها المؤسسات المالية/مكاتب الصرافة الأخرى. ويحق لك الحصول على بيان الحقائق الرئيسية من المؤسسات المالية/مكاتب الصرافة الأخرى لإجراء تلك المقارنة.

التعريف

يُشير ضمير الفاعل أو ضمير المفعول للمخاطب أو لفظ "العميل" إلى العميل، فيما يشير ضمير الفاعل وضمير الملكية وضمير المفعول للمتكلم إلى شركة آفاق الإسلامية للتمويل، وهي شركة مرخصة ومنظمة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، أو إلى شركة "آفاق" أو "شركة التمويل" و/ أو خلفائها والمتنازل لهم من جانبها أو أي "شركة تابعة" في حال تقديم أي خدمات من خلال إحدى الشركات التابعة بموجب الشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية الإسلامية التي تقدمها شركة آفاق (حيثما ينطبق).

معلومات المنتج

تتيح لك بطاقة آفاق المدفوعة مسبقًا شحن الأموال واستخدامها لشراء المنتجات. يوفر بيان الحقائق الرئيسية الماثل جميع الرسوم والتكاليف المتعلقة ببطاقات الدفع المسبق. تم اعتماد المنتج من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في آفاق الإسلامية للتمويل. لمزيد من المعلومات حول الالتزام الشرعي لآفاق، يمكنك زيارة هذا الرابط: http://www.aafaq.ae/en/sharia-compliance

الأهلية

لتكون مؤهلًا للحصول على بطاقة الدفع المسبق، يجب أن يكون الحد الأدنى للعمر لإصدار بطاقة الدفع المسبق 18 عامًا. ينطبق هذا الشرط على بطاقات الدفع المسبق الرئيسية فقط ولا ينطبق على البطاقات الإضافية. لكل بطاقة مسبقة الدفع رئيسية، يمكن إصدار ما يصل إلى خمس بطاقات إضافية.

الرسوم والتكاليف

إصدار بطاقة جديدة	50 درهم إماراتي
استبدال البطاقة	50 درهم إماراتي
شحن/ تعبئة البطاقة	10 درهم إماراتي
إصدار البطاقة مسبقة الدفع الإضافية	50 درهم إماراتي
رسوم الاستعلام عن الرصيد (دوليًا)	2 درهم إماراتي
رسوم الاستعلام عن الرصيد (الإمارات العربية المتحدة)	2 درهم إماراتي
رسوم الاستعلام عن الرصيد (دول مجلس التعاون الخليجي)	2 درهم إماراتي
رسوم السحب من الصراف الآلي (دوليًا)	15 درهم إماراتي
رسوم السحب من الصراف الآلي (دول مجلس التعاون الخليجي)	6 درهم إماراتي
رسوم السحب من الصراف الآلي (الإمارات العربية المتحدة)	2 درهم إماراتي
المعاملات بغير الدرهم الإماراتي (باستثناء رسوم البرنامج)[2]	%2.5
رسوم عدم النشاط الشهري (بعد 6 أشهر من عدم النشاط)[1]	25 درهم إماراتي
الرسوم السنوية/ الشهرية	لا يوجد
إغلاق البطاقة مسبقة الدفع (الرئيسية والإضافية)	15 درهم إماراتي
تنبيهات الرسائل النصية القصيرة	مجانًا
كشف الحساب الشهري الإلكتروني	مجانًا
رسوم عدم شحن البطاقة	10 درهم إماراتي
رسوم تحويل العملة الديناميكي - التجزئة والنقدية (باستثناء رسوم البرنامج)[2]	%2.5

حدود تعبئة البطاقة	المقيمين بدولة الإمارات العربية المتحدة	غير المقيمين
الحد الأدنى لشحن الرصيد	100 درهم إماراتي	100 درهم إماراتي
الحد اليومي لإعادة تعبئة الرصيد	الحد الأقصى للرصيد 100,000 درهم إماراتي	الحد الأقصى للرصيد 3,000 درهم إماراتي
الحد الأقصى للرصيد في أي وقت	لا يتجاوز 100,000 درهم إماراتي	لا يتجاوز 3,000 درهم إماراتي
الحد السنوي	الحد الأقصى للرصيد 600,000 درهم إماراتي	الحد الأقصى للرصيد 36,000 درهم إماراتي

حدود الاستخدام اليومية (بناءً على توافر الرصيد في البطاقة)	
الحد الأقصى لمعاملات التجزئة اليومية للمقيمين في الإمارات	100,000 درهم إماراتي
الحد الأقصى للمعاملات النقدية اليومية للمقيمين في الإمارات	25,000 درهم إماراتي
الحد الأقصى لمعاملات التجزئة اليومية لغير المقيمين في الإمارات	3,000 درهم إماراتي
الحد الأقصى لمعاملات التجزئة اليومية لغير المقيمين في الإمارات	3,000 درهم إماراتي
السحب من الصراف الآلي	يكون الحد الأقصى للسحب النقدي 5,000 درهم يوميًا.

[1] ستطبق رسوم عدم النشاط على أي بطاقة تظل غير نشطة لمدة ستة (6) أشهر متتالية، بشرط أن يكون هناك رصيد متبقي في البطاقة. تخصم الرسوم من رصيد البطاقة المتاح.
[2] لا تشمل هذه الرسوم رسوم البرنامج. تشير رسوم البرنامج إلى حوالي 1.15٪ من قيمة كل معاملة بطاقة، وتُحصل من قبل ماستر كارد. للاطلاع على الرسوم والتكاليف المفروضة من قبلنا، يجوز لك زيارة الموقع الإلكتروني: www.aafaq.ae أو الاتصال على رقم 502006 600.
لا تشمل جميع الرسوم المذكورة أعلاه والواردة على موقع www.aafaq.ae ضريبة القيمة المضافة. تطبق ضريبة قيمة مضافة بنسبة 5% على جميع الرسوم المفروضة من قبل آفاق.
تحتفظ آفاق بالحق في مراجعة الرسوم والتكاليف والشروط والأحكام في أي وقت بموجب إرسال إخطار خطي مسبق مدته ستين (60) يومًا إليك حسب تفاصيل الاتصال المسجلة لدينا.
جميع المبالغ المذكورة بالدرهم الإماراتي.

KFS-PPC-29012026-001

Classification: Internal
Aafaq Islamic Finance PSC is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE

بيان الحقائق الرئيسية
بطاقة الدفع المس.بق

قنوات شحن البطاقات

- يمكنك إعادة تعبئة رصيد بطاقتك من خلال أكشاك الخدمة الذاتية المتوفرة في فروعنا في أبوظبي ودبي والشارقة.
- ادخل على قسم الخدمات الإلكترونية في موقع www.aafaq.aeواشحن بطاقتك.
- استخدم خدمة البنك المصرفية عبر الهاتف المحمول أو الإنترنت. ابحث عن المستفيد "آفاق الإسلامية للتمويل" أو إضافة "آفاق الإسلامية للتمويل" كـ "مستفيد" لإعادة تعبئة رصيد بطاقتك بسهولة. بدلاً من ذلك، يمكنك أيضًا تنزيل تطبيق آفاق الرقمي لإعادة تعبئة بطاقتك.

الشروط والأحكام

1. تعد البطاقة مسبقة الدفع وسيلة دفع وليست تسهيلات ائتمانية، وللاستخدام الصحيح للبطاقة يجب على العميل الحفاظ على رصيد محدد لدى آفاق.
2. تصدر البطاقة مسبقة الدفع بعملة واحدة، وهي الدرهم الإماراتي، وستُطبق رسوم فارق العملة عند استخدامها بعملات أخرى أو في المعاملات الدولية.
3. العميل هو المسؤول الوحيد عن تقديم معلومات صحيحة ودقيقة للحصول على المنتج.
4. تعد تنبيهات الرسائل النصية القصيرة وكشوف الحسابات الشهرية المتعلقة بالبطاقة مسبقة الدفع التي ترسلها آفاق مجانية.
5. يرجى تحميل تطبيق آفاق الرقمي لعرض معاملاتك والوصول إلى كشف الحساب الإلكتروني المجاني.
6. تدعم البطاقات مسبقة الدفع معاملات نقاط البيع والمعاملات الإلكترونية لدى مجموعة واسعة من المتاجر.
7. تطبق آفاق الإسلامية للتمويل (آفاق) سياسة صارمة للحفاظ على سرية معلومات العميل وخصوصياتها. يُرجى الرجوع إلى https://www.aafaq.ae/en/privacy- policy للاطلاع على المزيد من المعلومات. نحن ملتزمون بتوفير مستوى عالٍ من الحماية فيما يتعلق بمعالجة بياناتك الشخصية بما يتوافق مع قوانين وأنظمة حماية البيانات المعمول بها.
8. ستنتهي صلاحية البطاقة مسبقة الدفع بعد 4 سنوات من تاريخ إصدار البطاقة.
9. لن تتمكن من استخدام بطاقتك بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.
10. في حال رغبتك في التقديم على بطاقة جديدة بعد انتهاء صلاحية البطاقة الحالية، يُرجى زيارة أي من فروعنا أو منافذنا.
11. في حال تبقى رصيد على بطاقتك بعد انتهائها أو إلغائها، يمكنك زيارة فروع آفاق أو منافذ الأعمال لطلب بطاقة جديدة وتحويل الرصيد إلى بطاقتك الجديدة، من خلال تقديم طلب في الفروع أو منافذ الأعمال أو مركز الاتصال. بالنسبة للبطاقات الملغاة، فإن الرصيد المتاح لن يشمل المبالغ المفوضة مسبقًا أو المبالغ المحتجزة، على الرغم من أن هذه المبالغ ستكون متاحة لك بمجرد إلغاء التفويض المسبق أو تحرير المبالغ المحتجزة من قبل التاجر.
12. تؤمن المعاملات الإلكترونية باستخدام ميزة الأمان ثلاثي الأبعاد 3D secure وكلمة المرور التي تستخدم لمرة واحدة المرسلة عبر الرسائل النصية القصيرة.
13. يخضع سحب الأموال من البطاقة عبر أجهزة الصراف الآلي المحلية والدولية للرسوم والتكاليف المطبقة، والتي قد تختلف بناءً على مشغل وموقع الصراف الآلي.
14. تخضع المعاملات التي تتم خارج دولة الإمارات العربية المتحدة لرسوم المعاملات الدولية.
15. يجب استخدام البطاقة مسبقة الدفع ضمن الرصيد المتاح في البطاقة دون أي خاصية لتجاوز الحد.
16. تكون البطاقات مسبقة الدفع غير مخصصة للأشخاص، أي أنها تكون مسبقة الطباعة بجميع المعلومات الموجودة عادة على البطاقة باستثناء اسم العميل.
17. يمكننا إنهاء الاتفاقية بيننا بالنسبة لبطاقتك بموجب إخطار خطي مدته 30 يومًا من البريد الإلكتروني المسجل. وحيثما يسمح به القانون المعمول به، سنبذل جهدنا لتوفير الأسباب لأي إغلاق أو توقف مماثل. يمكننا أيضًا إنهاء الاتفاقية بيننا بالنسبة لبطاقتك على الفور إذا اعتبرنا أن الوصول إلى البطاقة مسبقة الدفع الخاصة بك يشكل خطرًا ينطوي على غسل الأموال أو الاحتيال أو أي نشاط إجرامي آخر.
18. في حال عدم وجود أي معاملات على البطاقة لمدة ستة أشهر، ستغير حالة البطاقة إلى "غير نشطة"، وستفرض رسوم عدم النشاط الشهري وفقًا لجدول الرسوم بدءًا من الشهر السابع من عدم النشاط. في حال كان الرصيد المتاح في الحساب أقل من الرسوم المقررة، بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة تحتفظ آفاق بالحق في خصم المبلغ بالكامل من الرصيد المتاح.
19. سيعاد تفعيل البطاقات غير النشطة عند تلقي طلب من العميل عبر مركز الاتصال أو زيارة أحد المنافذ. سترسل الطلبات من العملاء المقيمين إلى عمليات البطاقات لمعالجتها/إعادة تفعيلها بعد اتخاذ إجراءات العناية الواجبة اللازمة.
20. الحد الأدنى للعمر لإصدار بطاقة مدفوعة مسبقًا هو 18 عامًا. ينطبق هذا الشرط على البطاقات مسبقة الدفع الرئيسية فقط (أي لا ينطبق على البطاقات الإضافية).
21. يمكن إصدار ما يصل إلى 5 بطاقات إضافية لكل بطاقة مسبقة الدفع رئيسية.
22. ستحظر خاصية إعادة تعبئة البطاقة تلقائيًا عند الوصول إلى الحدود القصوى.
23. الحد الأقصى المسموح به لإعادة تعبئة البطاقة هو 100,000 درهم للمقيمين في الإمارات أو 3,000 درهم لغير المقيمين، ويمكن ذلك من خلال إيداع واحد أو عدة إيداعات.
24. الحد الأدنى لإعادة الشحن عبر قنوات آفاق هو 100 درهم إماراتي. يُسمح بمبالغ أقل عند إعادة الشحن عبر حسابك البنكي أو مكاتب الصرافة.
25. البطاقات مسبقة الدفع لن تُصدر للجنسيات المحظورة.
26. ستراقب المعاملات وفقًا للعملية القياسية المتبعة فيما يخص البطاقات الائتمانية.
27. بصفتك حامل بطاقة وفيما يتعلق بكل بطاقة ذات صلة، فإنك توافق على دفع جميع الرسوم والتكاليف والنفقات المتعلقة بتوفير البطاقة المدفوعة مسبقًا المصدرة لك بموجب هذه الشروط والأحكام.
28. يجب عليك دائمًا الرجوع إلى آخر جدول رسوم ساري والمتوفر على موقعنا الإلكتروني www.aafaq.ae أو عند الطلب، حيث قد يُعدل من وقت لآخر وفقًا للقانون المعمول به. تدرج التفاصيل المتعلقة بالرسوم والتكاليف والنفقات المطبقة على أي بطاقة مسبقة الدفع في بيان الحقائق الرئيسية المعني وأي جدول رسوم ذي صلة.
29. قد يفرض بعض التجار رسومًا إضافية إذا تم استخدام البطاقة لشراء السلع و/أو الخدمات. تحدد الرسوم وتفرض من قبل التاجر ولا تستلم أو يحتفظ بها من قبلنا.
30. يجب عليك مراجعة تفاصيل معاملاتك بانتظام. إذا كانت سجل معاملاتك يتضمن أي عنصر يبدو خاطئًا، يرجى إعلامنا في أقرب وقت ممكن. وفقًا لقواعد التشغيل الخاصة بمزودي أنظمة البطاقات، قد نتمكن من تقديم مطالبة استرداد نيابة عنك إذا حدثت مشكلة (مثل الاستخدام غير المصرح به، أو عدم تسليم السلع المطلوبة). يجب الإبلاغ عن المعاملات غير المصرح بها على الفور أو خلال 30 يومًا من العلم بالمعاملة، أيهما أقرب.
31. قد نعدل في أي وقت هذه الشروط والأحكام أو أي شروط خاصة بالبطاقة (وقد تفرض هذه التعديلات التزامات إضافية عليك). سنخطرك بأي تعديلات من خلال أي وسيلة نعتبرها كافية لإبلاغك بالتعديلات، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) تحديث أي نسخ مطبوعة من جدول الرسوم أو الشروط والأحكام المتاحة في فروعنا أو تحميل جدول الرسوم والشروط والأحكام المعدلة على موقعنا الإلكتروني أو تقديم هذه الشروط المعدلة إلكترونيًا.
32. تخضع هذه الشروط والأحكام لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، وأي استفسارات قانونية تتعلق بهذه الشروط والأحكام سيُبت فيها وفقًا لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. ستخضع للاختصاص القضائي غير الحصري لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة للنظر والفصل في أي نزاعات أو استفسارات قانونية تتعلق بهذه الشروط والأحكام أو الاتفاقية بينك وبين الجهة المصدرة.
33. للحصول على مزيد من المعلومات أو التوضيح، يمكنك الاتصال بنا على الرقم التالي:
للاستفسارات والملاحظات

من الساعة 08:00 صباحًا حتى 08:00 مساءً:

دعم العملاء 502006 600 (داخل الإمارات العربية المتحدة)
البريد الإلكتروني customer.care@aafaq.ae; لتقديم أي شكاوى، راسلنا عبر complaints@aafaq.ae
للتبليغ عن الاحتيال أو السرقة أو الفقدان أو سوء الاستخدام أو المعاملات غير المصرح بها، يتوفر الدعم على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع من خلال تفاصيل الاتصال المذكورة.

تحذير: في حالة عدم استيفاء العميل لشروط وأحكام آفاق قبل وأثناء علاقة العميل مع آفاق، يجوز لشركة آفاق اتخاذ الإجراء المناسب التي تراه ضروريًا نتيجة عدم الوفاء بالشروط والأحكام. قد تشمل الإجراءات التي تتخذها آفاق ما يلي:

- إنهاء علاقة العمل.
- تقييد حسابات المستهلك.
- فرض الرسوم أو التكاليف بما يتماشى مع الشروط والأحكام أو الغرامات الموقعة.

KFS-PPC-29012025-001

Aafaq Islamic Finance PSC is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE

بيان الحقائق الرئيسية
بطاقة الدفع المس.بق

يجب أن تعلم

فترة التراجع: يُعرف خيار الشرط (فترة التراجع) بأنه فترة زمنية تلي الاتفاق على العقد ويمكن خلالها للمشتري إلغاء العقد دون تكبد أي غرامة. توفر آفاق خيار الشرط لمدة 5 أيام عمل كاملة اعتبارًا من تاريخ توقيع بيان الحقائق الرئيسية الماثل حتى تقرر مواصلة طلب بطاقتك من عدمه. يحق للعملاء ويجوز لهم التنازل عن فترة خيار الشرط البالغة 5 أيام عمل كاملة عن طريق التوقيع على تنازل خطي مقدم من آفاق الإسلامية للتمويل.

إذا اخترت التنازل عن خيار الشرط الخاص بك، فسوف تدخل في هذا العقد/الاتفاقية بالتزام فوري وستكون ملزمًا بشروط وأحكام العقد/الاتفاقية بمجرد التوقيع عليها.

إخلاء المسؤولية

تم إصدار هذا البيان من جانب شركة آفاق الإسلامية للتمويل ش.م.خ (آفاق) - الخاضعة لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. تم تجميع المعلومات الواردة في الوثائق المحددة بهدف تلخيص المميزات الرئيسية للمنتجات والخدمات التي يتم الترويج لها لتأكيد فهم العميل للمنتجات والخدمات والمخاطر المرتبطة بها قبل تنفيذ آفاق لطلب العميل. لا يشكل ذلك (1) عرضًا أو طلبًا لعقد أي صفقة بشأن أي منتج يتم الترويج له أو (2) مشورة قانونية أو ضريبية أو تنظيمية أو مالية أو محاسبية أو شرعية. يجب أن يستند أي قرار باستخدام منتجات آفاق وخدماتها إلى تحليل مستقل من جانب العميل للمعلومات الواردة في وثيقة العرض ذات الصلة أو أي وثيقة قانونية أخرى. يتحمل العميل مسؤولية استشارة مستشاريه القانونيين أو الضريبيين أو الماليين لهذا الغرض.

الإقرار

☐ أ فوض / نفوض شركةَ آفاق بإرسال مراسلات تتضمن التسويق للمنتجات/ الخدمات الحالية أو الترويج لمنتجات/ خدمات جديدة أو منتجات/ خدمات ذات صلة (بما في ذلك أبحاث السوق واستبيانات العملاء) أو أي إشعار آخر عبر البريد الإلكتروني/ الرسائل النصية القصيرة/ المكالمات/ تطبيق واتساب/ قنوات أخرى. وأُدرك/ ندرك أنه يمكنني/ يمكننا إلغاء الاشتراك في تلك المراسلات في أي وقت، وذلك من خلال التواصل مع شركة آفاق على الرقم 600502006 أو عبر البريد الإلكتروني: customer.care@aafaq.ae.

☐ أُقرّ/ نُقرّ وأوافق/ نوافق على أن موافقتي/ موافقتنا الصريحة لازمة حتى يتسنى لشركة آفاق جمع معلوماتي/ معلوماتنا الشخصية ومعالجتها ومشاركتها للأغراض الواردة في الشروط والأحكام، على أن تتم مشاركة المعلومات المُقدّمة والاحتفاظ بها طبقًا للقوانين المعمول بها فيما يتعلق بأمن البيانات وحماية الخصوصية، وذلك بهدف حماية مصالحي/ مصالحنا طبقًا لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. أنا/نحن أفهم/نفهم أن لدي/لدينا الحق في سحب الموافقة الصريحة على معالجة أو مشاركة معلوماتي/معلوماتنا، باستثناء الخدمات التي تتطلب تلك الموافقة لعمليات آفاق التجارية، ومع ذلك قد لا تتوفر بعض الخدمات لي/لنا في هذه الحالة.

☐أُقرّ/ نُقرّ، بموجب هذه الوثيقة، بأنني/ بأننا قد قرأت/ قرأنا وفهمت/ فهمنا وأوافق/ نوافق على محتوى بيان الحقائق الرئيسية الماثل.

☐أرغب/ نرغب في التنازل عن فترة التراجع البالغة مدتها 5 أيام عمل والمتابعة. ☐ المتابعة بعد 5 أيام عمل.

اسم العميل:

رقم الهوية الإماراتية:

عنوان البريد الإلكتروني:

رقم الهاتف المتحرك:

توقيع العميل:

التاريخ:

KFS-PPC-29012025-001

Aafaq Islamic Finance PSC is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE